

程砚秋唱腔选集

荒山泪



中国戏曲研究院编
人民音乐出版社出版

荒 山 泪

(京 剧 曲 谱)

中国戏曲研究院编

程砚秋原著 萧 晴记谱
张宇慈、吴春礼、萧 晴整理

人民音乐出版社

一九八一年·北京

荒 山 泪

中国戏曲研究院编

程砚秋原著 萧 曙记谱

张宇慈、吴春礼、萧 曙整理

*

人民音乐出版社出版

(北京朝内大街166号)

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 117面乐谱 4印张

1958年11月北京第1版 1981年4月北京第2次印刷

印数：4,261—13,260册

书号：8026·981 定价：0.46元

前 記

《荒山泪》是程硯秋同志的代表作之一。

他在1956年拍摄影片时，根据舞台本做了很多修改，增加了一些場次，如“織絹”、“取衣抵稅”及“婆婆追問孙儿下落”等。根据这些場子，程硯秋同志在唱腔上又进行了創作。

以后程硯秋同志曾有意将电影《荒山泪》改回舞台本，使电影上的修改和創造能运用到舞台上來，并曾亲自提出了改为舞台本的具体办法。我們現在就是根据他的意图加以記錄和整理出版的。

在記譜方面，由于“程腔”在唱腔和胡琴的伴奏上，結合得非常紧密，因此对比較大段的、上板的唱腔，我們采用双行譜，将唱腔和胡琴伴奏分开來記，使演員和琴师能有所根据，并使大家对他的唱腔能得到一个比較完整的理解。

同时，由于程硯秋同志的白口有他独特的念法，为了表明他念白上的特点，在很多念白的地方，我們試着将节奏記錄下来，这样記錄可能比較呆板一些，而且也不容易全部准确。我們的目的是企图使讀者能初步了解和掌握他在念白时的节奏处理。但演員完全可以灵活些，不一定严格地要求必須在什么音上吐什么字。

很多人感到“程腔”难唱，常常是在气口上不知怎样安排，因此我們記錄了他的气口，用“V”符号表示大換气，以“，”記号表示偷气或小“頓”。另外，采用“~”符号表示滑音。

編 者

剧 情 簡 介

明末王朝为了挽救自身的危亡，調集了全国兵力来压制起义的农民，貪官污吏借此搜刮百姓，因而越发增加了民間的困苦！

《荒山泪》这个剧，写当时河南济源县一个名叫高良敏的农民，由于官府餉稅不断增加，无法应付，只得带着他的儿子入山采药，好售錢納稅。但不幸都被猛虎吞吃了，其妻聞耗惊痛而亡；幼年的孙儿，又被官兵拉去充当伕役。一家五口，只剩下儿媳張慧珠子然一身；但征稅的人役催逼日紧，直逼得她瘋狂地奔入深山，差役們跟踪而至，她悲憤至极，自刎而死。

此剧是在一九二九年編写的，程硯秋同志于一九三〇年开始上演。那时正值反动統治者甘心降敌，軍閥連年混战，造成人民无限痛苦，《荒山泪》的演出，反映了当时人民的憤懣情緒，广大观众深受感动。一九五七年，程硯秋同志又将剧本加以修整，拍摄成彩色影片。这个本子适当地吸收了电影剧本的情节，并加以整理而成。

記 譜 說 明

- 一、“1=”为音高标志,如1=A即表示該曲的“1”等于A音的高度.
- 二、譜中所标每分鐘的拍数只是表示曲子大約的速度,不一定絕對准确.
- 三、譜中反复記号的反复次数,可按舞台演出时的实际需要而定.
- 四、鑼鼓点均用代音符号記譜,分別說明如下:

大鑼: { K——念“𪛗”或“匡”(大鑼独奏;或大鑼、小鑼、鈸齐奏)
Q——念“頃”或“空”(大鑼輕奏;或大鑼、小鑼、鈸齐輕奏)

小鑼: { t——念“台”(小鑼独奏)
l——念“另”(小鑼輕奏)
z——念“匝”(小鑼悶音;或大鑼、小鑼、鈸齐奏的悶音)

鈸: { c——念“七”(鈸独奏;或鈸与小鑼齐奏)或“才”(小鈸与小鑼齐奏)
p——念“扑”(鈸悶音)

板: J——念“扎”或“衣”(板独奏)

鼓: {
d——念“搭”(鼓单签)
ḋ——念“哆”(鼓单签轻奏)
B——念“崩”或“八”(鼓双签齐奏)
bd——念“八搭”(鼓双签先后奏)
d_o——念“嘟儿”(鼓签轮奏)
lḋ——念“隆冬”(鼓单签轻打两下)
ḋl——念“哆罗”(鼓单签小滚奏)
o(○)——念“乙”(表示休止)
D——念“冬”(堂鼓独奏)
Ḋ——念“各”(堂鼓轻奏)

用汉字来记录锣鼓谱，虽然是我国传统习惯，但书写不甚方便，放在剧本曲谱上，又往往容易和台词、文字混淆不清，因此我们采用拉丁字母来代替它。

上表所列的十八种拉丁字母代音符号，是为了照顾习惯上的念法，故尽量选用与原来汉字读音相近的字母；如同为大锣声音，重打作“K”，轻打则作“Q”；“t”代表小锣重打，“l”代表小锣轻打，“lḋ”与“ḋl”都是连用的，所以“l”在此种情况下，便不代表小锣的音响了。

另外在遇有掩锣（掩音）或揣锣（急掩）的奏法时，掩锣记作“K O”；揣锣记作“K O”，后者表示更为急促。

人 物 表

張慧珠

青 衣

宝 璉

娃娃生

高良敏

老 生

陈 氏

老 旦

高 忠

老 生

鮑世德

老 生

楊德胜

淨

胡泰来

丑

王四香

丑

崔德富

丑

李有标

淨

錢紳士

李紳士

衙 役(四人)

兵 丁(四人)

班 头(一人)

百 姓(数人)

序 曲^①

1 = E

(笛、京胡、二胡、中胡、大胡、低胡)

散 节拍自由

K 5 | 1 2 3 | 5_{///} - | 6_{///} - | 1̇_{///} - | 2̇_{///} - | 7_{///} - |

(京胡)
每分鐘 70 拍

6̇ d10 | 4̇ 6̇ 1̇ 6̇ 5̇ 3̇ 5̇ 2̇ 3̇ | 5̇ 6̇ 1̇ 7̇ 6̇ - | 6̇ 1̇ 2̇ 3̇ 2̇ 1̇ | 1̇ 7̇ 6̇ 1̇ |

2̇ 3̇ 7̇ 6̇ 5̇ 7̇ | 6̇ 7̇ 6̇ 5̇ 3̇ 3̇ 5̇ 7̇ | 6̇ - 5̇ 3̇ 5̇ 1̇ 3̇ |

2̇ 3̇ 2̇ 3̇ 7̇ 6̇ | 5̇ 6̇ 5̇ 6̇ 5̇ 5̇ | 2 3 2 3 5 5 0 4 3 2 |

1 2 3 5 2 2 1 2 3 5 5 | 0 6 5 3 5 6 1̇ 5̇ 1̇ | 6 5 3 5 1 3 2̇ 6̇ |

(笛)

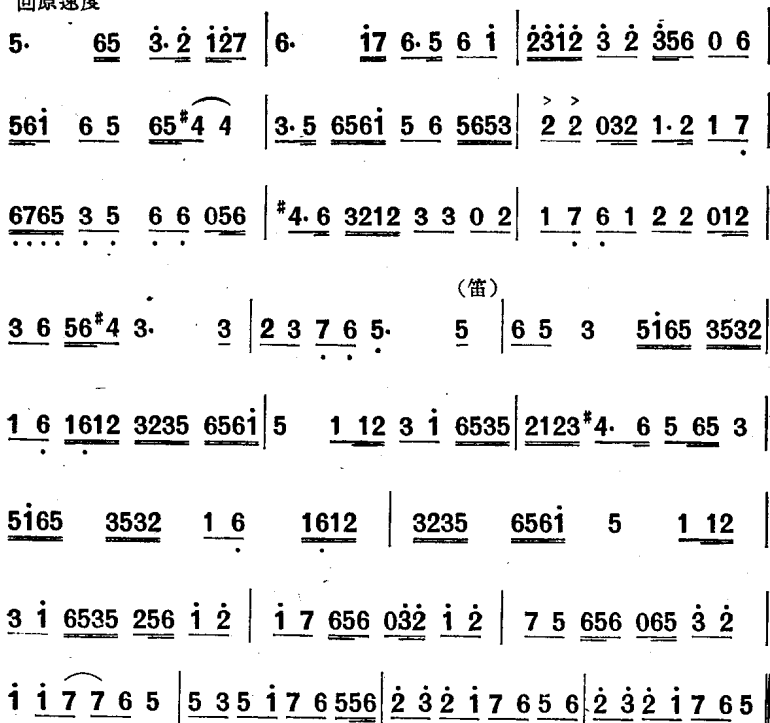
1̇ 6̇ 1̇ 2̇ 3̇ 3̇ 0̇ 5̇ | 2̇ 3̇ 7̇ 5̇ 6̇ 0 6 5 | 3̇ 5̇ 6̇ 1̇ 5̇ 6̇ #4̇ |

漸慢

#4 3 2 1 2 3 5 2 2 1 2 3 | 5 6 1̇ 2̇ 3̇ 3̇ 0̇ 5̇ | 2̇ 1̇ 3̇ 2̇ 1̇ 6̇ 1̇ 2̇ 3̇ |

① 序曲为鍾世章所作。

(京胡、中胡)
回原速度



第 一 场

[快原场]渐快



[急急风]

渐快

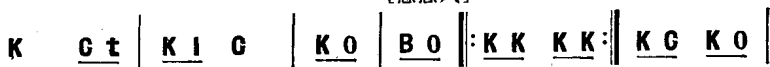
[四击头]



(四兵丁上,站成斜一字形)

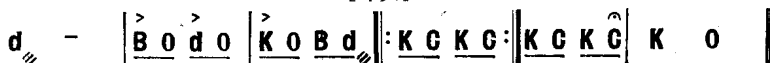
(杨德胜上场亮相)

[急急风]



(楊德胜走向台中)

[冲头]

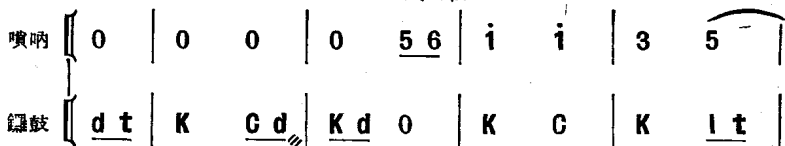


(勒馬亮相)

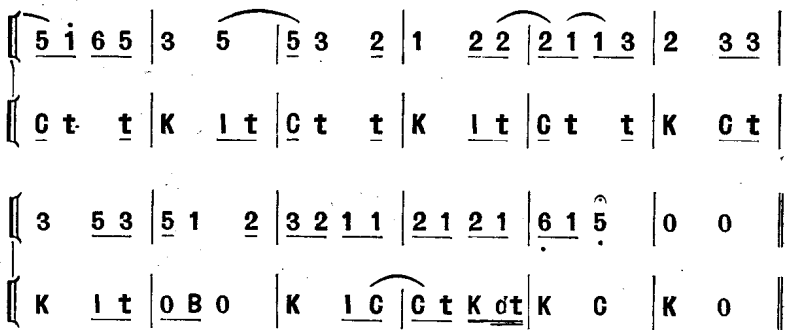
楊德胜: 兵士們, 趲行者!

众兵士: 啊.

《风入松》



(众走圓場, 挖开分站)



楊德胜: 某, (d - | K) 楊德胜. 奉了兵部楊大人之命, 下乡征
取民伋, 軍士們! 趲行者!

众兵士: 啊!

《合头》

0 | 0 0 | 0 5 3 3 | 5 3 5 | 6 $\dot{1}$ 5 3 |
 d t | K 0 | K t K t | C t t | K t d //
 5 $\dot{1}$ 6 5 | 3 2 5 3 | 2 1 2 | 1 - |
 C l d | K l G | G t K C | K C K C |

接[急急风]

K C K C : K K : K C | K 0 0 : K K : d t | K - |
 (众兵士下) (杨德胜亮相)
 K C t | K l C t | K 0 0 d | K 0 0 d | K C K C | K C K C |
 (杨德胜下场)
 : K K : : K C : K C | K C | : K t | C t : |
 K t | C t | K 0 l | : t l : t d | t t |

[冲头] [撒鑼]

第 二 場

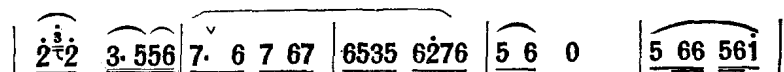
[小鑼平板存头]

(四平調)每分鐘 54 拍

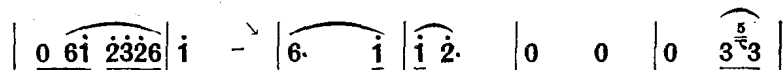
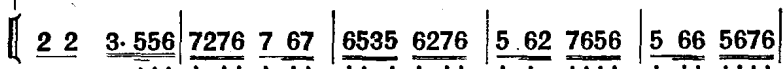
l d d d l | t l t t l | l t | J 2 7656 | 1623 216 | 565 5765 |
 (張慧珠上場) (張慧珠唱)

i $\dot{1}$ 6 | 0 32 123 | 3. 532 12. | 2 2 $\dot{1}$ 6 | 0 $\dot{1}$ 6161 |
 王 屋 山 高 不 可
 京 胡 | 1 1 65 | 6 32 1235 | 3. 532 12. | 2 23 1 65 | 6 1 6161 |

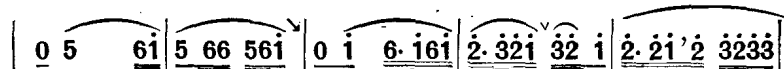
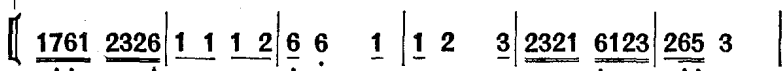
注：所有唱腔均用京胡、二胡伴奏。下同。



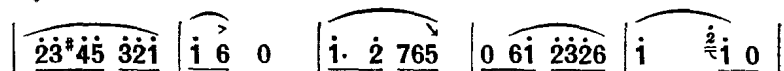
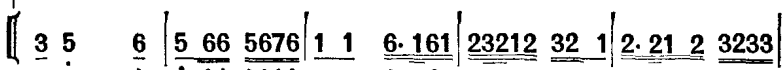
攀，猛虎出 沒 在



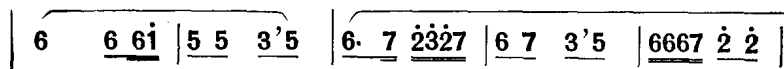
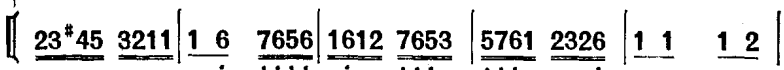
其 間； 亂 世 人



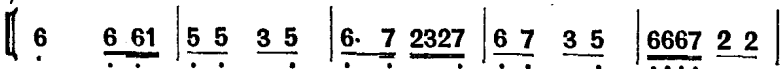
命 不 如 犬， 四 野 悲

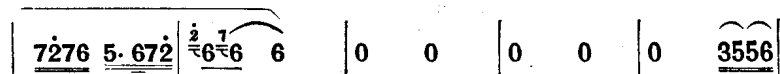


聲 哭 震 天。

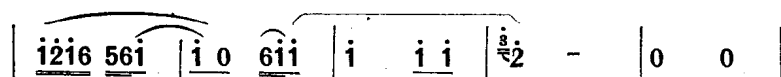
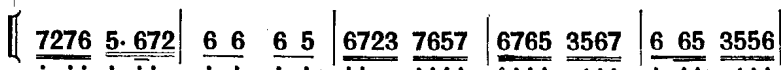


可 嘆





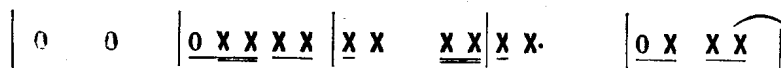
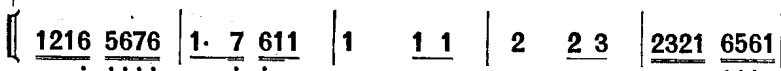
连年



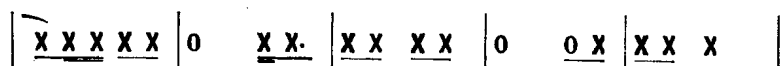
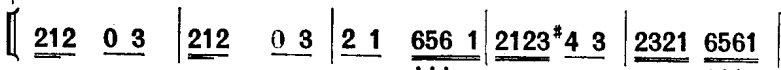
遭

战乱，

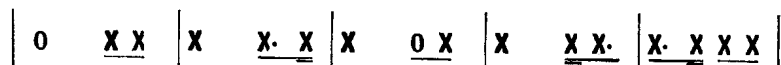
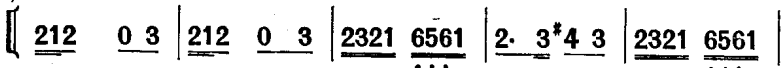
《哑笛》



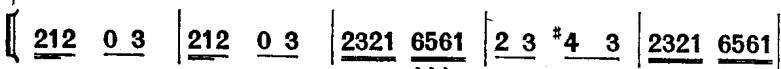
(白) 只因王屋 山上 出了猛虎， 我 公公



同我丈夫 不能 上山 采药， 无 钱纳 税，

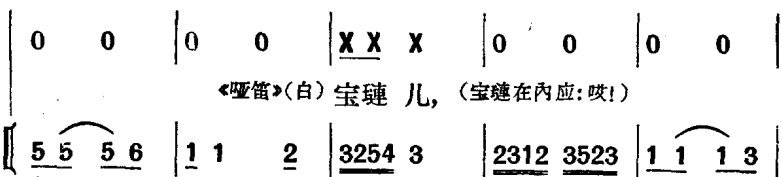
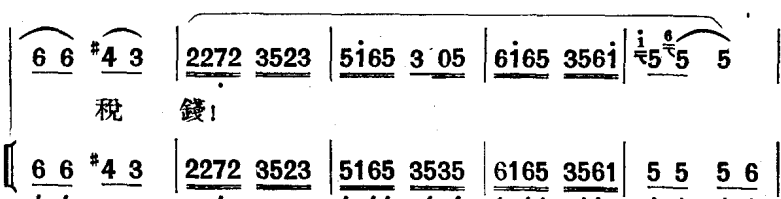
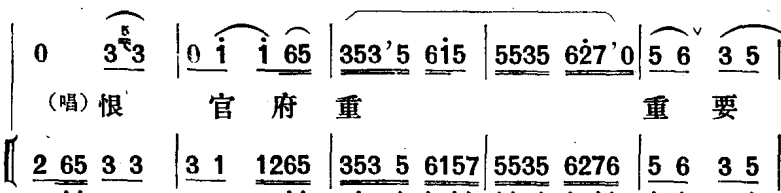
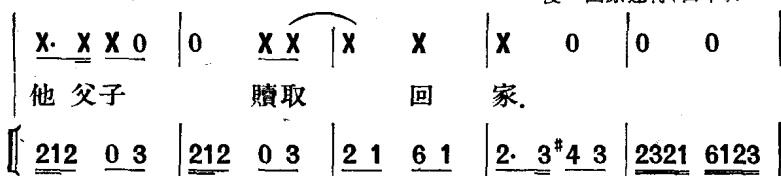


竟被 县 中公 差 将 他 父子 一同下狱。





慢 回原速轉(四平調)



0 0 | X X | 0 0 | (J d J d | t -) |

宝 璉, (宝璉在内应: 媽, 什么事呀?)

[2. 3 127 | 6. 7 | 6 5 3 5 | 6 6 6 56 | 1 6 1 2 |

0 0 | 0 X X X | X X X | 0 0 | 0 0 |

宝 璉快 些来 呀, (宝璉上場白: 来了, 媽, 什么事呀?)

[325 3 | 2312 5323 | 1 1 1 7 | 6 7 7 2 | 5 3 231 |

0 0 | 0 X X X | X X. X X X | X 0 | X X X |

連 叫你 数声 只管答 应, 为何 不

[6156 7 6 | 5 5 5 6 | 5612 6 1 56 | 3. 2 3 3 | 2. 3 127 |

X X X X | X 0 | 0 0 | 0 0 |

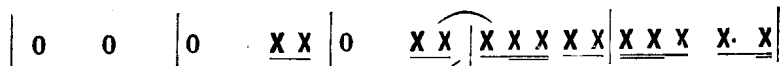
快 快些来呀? (宝璉白: 媽, 我在門口看見好些个当兵的, 騎着馬, 拿着刀, 在那儿

[6 6 1 56 | 1. 6 1 2 | 32 5 3 | 2312 3523 |

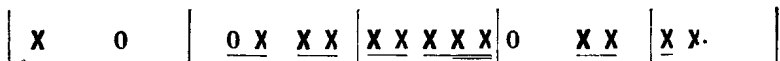
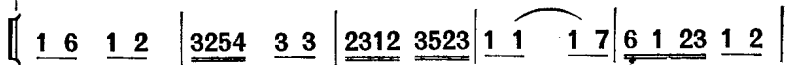
0 X | 0 X X | X X. X X | 0 X X X X X | X. X X |

抓人哟。)哦 那是 官府 抓丁, 以后不許再看 他們。

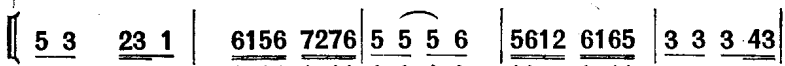
[1 1 1 3 | 2. 3 127 | 6 6 7 | 676 5 3 5 | 6 6 6 56 |



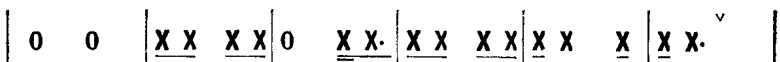
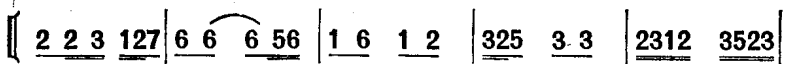
(宝璣白: 呃, 以后不去了。) 儿呀, 明日 是你祖父六十寿辰之



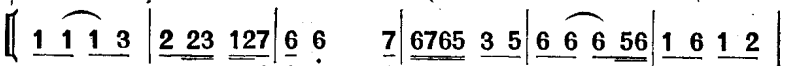
期, (取絹帛递给宝璣) 将这絹帛拿到市上, 售钱数贯,



好与你祖父祖母做寿。(宝璣白: 呃, 这就去。)(欲走) 啊 宝璣,



你去卖絹, 須要避开官府中人, 要繞那



田間小道而行, 記下了! (宝璣白: 是啦!) 宝

